

Французская литература

"Аполлонъ", No 1, 1909

[OCR Бычков М. Н.](#)

Anatole France. Les sept femmes de la Barbe-Bleue et autres contes merveilleux Ed Calmann-Levy.
Andre Gide. La Porte étroite Roman Ed Mercure de France.

Старѣющій Анатоль Франсъ мало отличается отъ молодого Франса. Сквозь его лицо, некрасивое и непропорціональное въ юные годы, проступаютъ все больше благородныя и грустныя черты лица Донъ Кихота -- сѣдѣющаго латинскаго рыцаря. Тѣ, кому дана мудрость ума, и въ юности мыслятъ старчески спокойно и въ старости сохраняютъ юношескую гибкость мысли. Если любовь къ отвлеченіямъ заслоняетъ въ молодые годы для такихъ умовъ часть жизни то, будучи извѣдана до конца она становится любовью къ милымъ ея подробностямъ. Поэтому въ старости они покидаютъ иногда свои башни слоновой кости, чтобы принять участіе и въ земномъ устроительствѣ. Поэтому черты Донъ-Кихота подобаютъ имъ. Но дѣйствіе точно такъ же какъ и то, что соотвѣтствуетъ ему въ области литературной -- выдумка, не свойственно имъ. Франсъ всегда признавался что страдаетъ отсутствіемъ выдумки. Сила ихъ творчества основана на пониманіи. Имена и элитеты для нихъ важнѣе глаголовъ.

Что дѣлать съ громоздкими и сырыми фактами новыхъ ситуацій имъ, живущимъ утонченіями пережитого? Новой и рѣдкой комбинаціи событій они всегда предпочитаютъ, какъ исходную тему, какое-нибудь классическое положеніе, много разъ уже разработанное рассказчиками, простое и общеизвѣстное, какъ евангельская притча. Они прекрасно сознаютъ что тѣ эпохи искусства, когда господствуютъ свобода выдумки и произволь въ выборѣ темъ, являются эпохами творческими и варварскими, между тѣмъ какъ утонченіе и углубленіе возможны лишь тамъ, гдѣ основа дана заранѣе, тамъ, гдѣ не нужно, прежде чѣмъ приступать къ работѣ изобрѣтать самый матеріалъ и инструменты для обработки его. Событія и дѣйствія во всѣхъ романахъ Франса начиная съ "Сильвестра Боннара" и кончая "Господиномъ Бержере" крайне несложны; но даже эта упрощенность, видимо, утомляетъ его несвойственнымъ ему напряженіемъ фантазіи. Поэтому онъ любитъ писать свои рассказы на поляхъ старыхъ книгъ -- четкое опредѣленіе принадлежащее Жюлю Лемэтру, непохожему близнецу А. Франса во французской литературѣ. Такъ Лемэтръ назвалъ нѣсколько книгъ своихъ рассказовъ, написанныхъ на поляхъ Библии, Гомера и Четви Миней ("Aux marges des vieux livres" изъ нихъ въ Россіи извѣстны лишь тѣ что написаны на поляхъ Евангелія и притомъ въ невѣрныхъ претвореніяхъ А. Амфитеатрова). Въ этихъ книгахъ капризному и дерзкому уму критика-субъективиста, столь схожему съ умомъ французской школьницы Клодимы, нравилось рисовать вольныя каррикатуры на поляхъ серьезнаго текста священныхъ книгъ. Въ эти непочтительныя каррикатуры вложена масса вкуса, культуры ума и такта. А. Франсъ не склоненъ къ этому типу легкомыслія; но взявъ любую книгу его рассказовъ мы увидимъ, что "Источникъ Св Клары" написанъ на поляхъ "Fioretti" Св. Франциска, и что подъ рассказами "Clio", "Balthazar", "L'Etui de Nacre", сквозятъ стихи Иліады, тексты Евангелія, повѣствованія Ласъ Казаса и страницы средневѣковыхъ хроникъ. У Аню Франса всегда были склонности историка. Онъ не любитъ сочинять. Онъ любитъ пересказывать и дополнять.

Такова послѣдняя его книга "Les sept femmes de la Barbe-Bleue", написанная на поляхъ сказокъ Перро. Какъ моралистъ и историкъ А. Франсъ интересуется тѣми метаморфозами которыми с_л_у_х_и подвергаютъ первоначальное событіе. Какъ тѣ еретики первыхъ вѣковъ, которыхъ увлекала мысль о реабилитаціи Каина, Люцифера, Иуды и другихъ отрицательныхъ персонажей Ветхаго и Новаго Завѣта, такъ и Анатоль Франсъ ищетъ оправдательныхъ документовъ для различныхъ историческихъ лицъ, оклеветанныхъ литературой. Съ той же ироніей опирающейся на знаніи механизма Молвы, съ какой онъ въ рассказѣ 'Putois' низвелъ возникновеніе мѣа до простой провинціальной сплетни онъ доказываетъ, что король Макбетъ былъ на самомъ дѣлѣ мудрымъ и справедливымъ правителемъ который никогда не убивалъ короля Дункана, а что Синяя Борода былъ добрымъ и честнымъ дворяниномъ XVII вѣка, семь разъ неудачно женатымъ очень пострадавшимъ отъ неуживчиваго и сварливаго характера своихъ женъ и наконецъ, предательски убитымъ братьями и любовникомъ своей жены. Другіе рассказы написанные на